

# Manual de operação

## Máquina de lavar e centrifugar

**WH6-6**  
Type W.55H..



**Electrolux**  
PROFESSIONAL



# Índice

---

## Índice

1	Segurança	5
1.1	Informações gerais de segurança	6
1.2	Apenas utilização comercial	6
1.3	Direitos de autor	6
1.4	Certificação de ergonomia	6
1.5	Símbolos	7
2	Termos de garantia e exclusões	8
3	Descrição do programa	9
3.1	Informações gerais	9
3.2	Descrição do programa	9
3.3	Botões opcionais	11
4	Funcionamento	12
4.1	Carga	12
4.2	Detergente	12
4.3	Como iniciar a máquina	12
4.3.1	AHL e Geral	13
4.3.2	Esfregona	14
4.3.3	Higiene	16
4.3.4	Restaurantes	17
4.3.5	Parques de Campismo	18
4.3.6	Máquinas operadas a moedas	19
4.4	Funções adicionais	20
4.5	Depois de terminado o programa	21
5	Temporizador	22
6	Códigos de erro	24
7	Manutenção	25
7.1	Informações gerais	25
7.2	Tempo de manutenção	25
7.3	Diariamente	25
7.4	Gaveta do detergente	26
7.4.1	Descalcificação	26
7.5	Dreno	27
7.6	Entrada de água	28
7.7	Manutenção a ser executada por técnicos do serviço de assistência qualificado	28
8	Instruções para a eliminação	29
8.1	Reciclagem e eliminação de aparelhos	29
8.1.1	Reciclabilidade	29
8.1.2	Procedimento de eliminação de aparelhos e recuperação de componentes/ materiais	29
8.2	Eliminação da embalagem	30

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações na concepção do aparelho bem como nas especificações dos materiais.



## 1 Segurança

- A manutenção deve ser efectuada apenas por pessoal autorizado.
- Apenas serão usados acessórios, peças de substituição e consumíveis autorizados.
- Só pode ser utilizado detergente para lavagem com água de têxteis. Não utilize nunca agentes de limpeza a seco.
- A máquina deve ser ligada com novos tubos de água. Os tubos de água reutilizados não devem ser utilizados.
- Não force o dispositivo de fecho da porta em nenhuma circunstância.
- Se a máquina tiver alguma avaria, informe o técnico responsável o mais depressa possível. Isto é importante tanto para a sua segurança como para a segurança de terceiros.
- **NÃO MODIFIQUE ESTE APARELHO.**
- Quando efectuar a manutenção ou substituição das peças, a alimentação eléctrica deve estar desligada.
- Quando a alimentação estiver desligada, o operador terá de confirmar que a máquina está desligada (a ficha está e permanece retirada da tomada) de qualquer ponto a que tenha acesso. Se isso não for possível, devido à construção ou instalação da máquina, será fornecida uma desconexão com um sistema de bloqueio na posição isolada.
- De acordo com as regras de cablagem: instale um interruptor multipolar antes da máquina para facilitar as operações de instalação e assistência.
- Se na chapa de características da máquina forem apresentadas tensões nominais diferentes ou frequências nominais diferentes (separadas por uma /), no manual de instalação são fornecidas instruções para ajustar o aparelho à tensão nominal ou à frequência nominal desejadas.
- Aparelhos estacionários não equipados com meios de desligação da rede de alimentação com separação de contacto em todos os pólos de forma a permitir que seja completamente desligado em situações de sobreintensidade de corrente de categoria III; é necessário incorporar meios de desligação na cablagem fixa de acordo com os regulamentos de ligações eléctricas.
- As aberturas na base, não devem ser obstruídas por um tapete.
- Massa máxima de tecido seco: 6 kg.
- Nível de pressão sonora das emissões ponderadas em A nas estações de trabalho:
  - Lavagem: <70 dB(A).
  - Centrifugação: <70 dB(A).
- Pressão máxima da água de entrada: 1000 kPa
- Pressão mínima da água de entrada: 50 kPa
- Requisitos adicionais para os seguintes países: AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
  - O aparelho pode ser utilizado em áreas públicas.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e de conhecimento, se estiverem sob supervisão ou após receberem instruções referentes à utilização do aparelho no modo seguro e entendendo os perigos inerentes. As

crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- As crianças com menos de 3 anos não se devem aproximar a menos que estejam a ser continuamente supervisionadas.
- Requisitos adicionais para outros países:
  - Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e de conhecimento, excepto quando sob supervisão ou após receberem instruções referentes à utilização do aparelho de alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
  - Este aparelho não se destina ao uso em aplicações domésticas, mas sim para uso em aplicações similares, tais como: áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, casas de fazenda, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais, ambientes do tipo cama e café, áreas de uso comum em blocos de apartamentos ou em lavanderias.

### **1.1 Informações gerais de segurança**

Esta máquina só pode ser utilizada para lavagem com água.

Não lave ou pulverize a máquina com água.

Para evitar danos nos componentes electrónicos (e outras peças) que poderão ocorrer em resultado da condensação, a máquina deve ser mantida à temperatura ambiente durante 24 horas antes de ser utilizada pela primeira vez.

### **1.2 Apenas utilização comercial**

A(s) máquina(s) abrangidas(s) por este manual é(são) produzida(s) apenas para utilização industrial e comercial.

### **1.3 Direitos de autor**

Este manual destina-se exclusivamente à consulta por parte do operador só pode ser entregue a terceiros apenas com a autorização da empresa Electrolux Professional AB.

### **1.4 Certificação de ergonomia**

O corpo humano foi concebido para movimento e atividade mas podem ocorrer lesões físicas como resultado de movimentos estáticos e repetitivos ou posturas de trabalho desfavoráveis.

Foram analisadas e certificadas as características ergonómicas do seu produto, que podem influenciar a sua interação física e cognitiva com o mesmo.

De facto, um produto que exhibe características ergonómicas deve cumprir requisitos ergonómicos específicos, pertencentes a três áreas diferentes: Politécnica, Biomédica e Psicossocial (usabilidade e satisfação).

Para cada uma destas áreas foram realizados testes específicos com utilizadores reais. O produto estava, assim, em conformidade com os critérios de aceitabilidade ergonómica exigidos pelas normas.




Se o mesmo operador utilizar várias máquinas, os movimentos repetitivos irão aumentar e, como consequência disso, o respetivo risco biomecânico irá aumentar exponencialmente.

Os possíveis riscos posturais são a interação com a maçaneta da porta caso a máquina não seja colocada numa base.

Siga as recomendações abaixo para evitar, tanto quanto possível, que os operadores adquiram lesões corporais.

- Coloque a máquina numa base em vez de diretamente no chão de modo que o operador não necessite de dobrar as costas desnecessariamente quando carregar e descarregar.  
A altura mínima sugerida das bases é de 300 mm.
- Certifique-se de que existem carrinhos ou cestos suficientes para as operações de carga, descarga e transporte.
- Organize a rotação de funções no local de trabalho caso o operador esteja a trabalhar com várias máquinas.

**1.5 Símbolos**

	Atenção
	Cuidado, alta tensão
	Leia as instruções antes de utilizar a máquina

## 2 Termos de garantia e exclusões

Se a compra deste produto incluir cobertura de garantia, a garantia é fornecida em linha com normas locais e sujeitas ao produto instalado e usado para as finalidades para que foi concebido, como descrito na respetiva documentação do equipamento.

A garantia será aplicável caso o cliente tenha usado apenas peças sobresselentes genuínas e tiver efetuado a manutenção de acordo com a documentação de uso e manutenção Electrolux Professional AB disponibilizada em papel ou formato eletrónico.

Electrolux Professional AB recomenda veementemente a utilização de agentes de limpeza, enxaguamento e descalcificação Electrolux Professional AB aprovados para obter ótimos resultados e manter a eficiência do produto ao longo do tempo.

A garantia Electrolux Professional AB não cobre:

- custo das deslocações de serviço para entregar e recolher o produto;
- instalação;
- formação sobre como usar/operar;
- substituição (e/ou fornecimento) de peças de desgaste, a menos que resultante de defeitos de materiais ou mão de obra comunicados no prazo de uma (1) semana após a avaria;
- correção de ligação externa;
- correção de reparações não autorizadas, bem como quaisquer danos, avarias e ineficiências provocadas por e/ou resultantes de:
  - capacidade insuficiente e/ou anormal dos sistemas elétricos (corrente/tensão/frequência, incluindo picos de tensão e/ou apagões);
  - abastecimento de água, vapor, ar, gás inadequado ou interrompido (incluindo impurezas e/ou outros que não estejam em conformidade com os requisitos técnicos para cada aparelho);
  - peças de canalização, componentes ou produtos de limpeza de consumíveis não aprovados pelo fabricante;
  - negligência, utilização incorreta, abuso e/ou não conformidade com as instruções de utilização e manutenção especificadas na respetiva documentação do equipamento;
  - imprópria ou incorreta: instalação, reparação, manutenção (incluindo manipulação, modificações e reparações efetuadas por terceiros não autorizados) e modificação de sistemas de segurança;
  - Utilização de componentes não originais (por ex.: consumíveis, desgaste ou peças sobresselentes);
  - condições ambientais que provoquem stress térmico (por ex. sobreaquecimento/congelação) ou químico (por ex. corrosão/oxidação);
  - objetos estranhos colocados no ou ligados ao produto;
  - acidentes de força maior;
  - transporte e manuseamento, incluindo riscos, amolgadelas, lascas, e/ou outros danos no acabamento do produto, a menos que estes danos resultem de defeitos de materiais ou mão de obra e sejam comunicados no espaço de uma (1) semana após a entrega, salvo acordo em contrário;
- produto com números de série originais que tenham sido removidos, alterados ou não possam ser facilmente determinados;
- substituição de lâmpadas, filtros ou quaisquer outras peças consumíveis;
- quaisquer acessórios e softwares não aprovados ou especificados pela Electrolux Professional AB.

A garantia não inclui atividades de manutenção previstas (incluindo as peças ou o fornecimento de agentes de limpeza, a menos que especificamente abrangidas em qualquer acordo local, sujeito a termos e condições locais.

Consulte a lista dos centros de assistência autorizados no website Electrolux Professional AB.

### 3 Descrição do programa






#### 3.1 Informações gerais

A máquina está equipada com vários programas adaptados ao tipo de utilização da máquina — segmentos diferentes utilizam programas diferentes. A seguinte descrição do programa é uma breve descrição de alguns exemplos de programas que podem ser utilizados.

Deve respeitar ao máximo as etiquetas de conservação da roupa.

#### 3.2 Descrição do programa






A seguinte tabela apresenta alguns exemplos de programas disponíveis e uma breve descrição dos mesmos:

Programa	Descrição
NORMAL COLOUR 	Algodão e felpo. Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 30°C - 60°C. Deverá utilizar-se um detergente sem lixívia. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização da carga completa.
NORMAL WHITE 	Algodão e felpo. Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 95°C. Deverá utilizar-se detergente com lixívia. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização da carga completa.
SUAVE 	Tecidos sintéticos (exemplo de tecidos sintéticos: poliéster, poliamida, poliacrílico e elastano), em viscose, em poli-algodão e delicados. Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 60°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização de meia carga.
DELICADO 	Tecidos sintéticos (exemplo de tecidos sintéticos: poliéster, poliamida, poliacrílico e elastano), em viscose, em poli-algodão e delicados. 30°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização de meia carga.
LAVAR MÃO 	Tecidos muito delicados. Para resultados óptimos, recomenda-se a lavagem de apenas algumas peças.
LÃ 	Tecidos de lã. 40°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a lavagem de apenas algumas peças.
ENXAGUAR 	Utilizado para enxaguar e extracção.
HIGIENE 	Um programa que remove os ácaros e outros alergénios. Este programa pode também ser usado para desinfeção, por exemplo, de ácaros. 60°C.
DRUM RINSE 	Utilizado para enxaguar o tambor e todos os compartimentos. Utilizado com o tambor vazio.

A seguinte tabela apresenta alguns exemplos de diferentes grupos de programas que são utilizados para mercados especiais, tais como hospitais, restaurantes, quintas, etc. e uma breve descrição dos mesmos:

Grupo do programa	Descrição
Informações gerais	Programas para artigos têxteis domésticos e de hotéis e restaurantes.
Esfregona	Programas para esfregonas. Programas para roupas de trabalho. Programa especial para esfregonas de microfibras.
Higiene	Programas de higienização que vão de encontro às recomendações e padrões de diversos países.
Quintas	Programas para toalhas de limpeza de tetas. Programas para roupas de trabalho.
Parques de Campismo	Programas cursos concebidos para têxteis ligeiramente a normalmente sujos.
Restaurantes de "fast-food"	Programas para esfregonas. Programas para roupas de trabalho. Programas para roupas sujas com gordura.











A seguinte tabela apresenta alguns exemplos de programas disponíveis que são utilizados em máquinas operadas a moedas e uma breve descrição dos mesmos:

Programa	Descrição
FRIO 	Algodão e felpo. 40°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização da carga completa.
TEMPERADO 	Algodão e felpo. 60°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização da carga completa.
QUENTE 	Algodão e felpo. 95°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a utilização da carga completa.
DELICADO 	Tecidos sintéticos (exemplo de tecidos sintéticos: poliéster, poliamida, poliacrílico e elastano), em viscose, em poli-algodão e delicados. 40°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a lavagem de apenas algumas peças.
DELICADO 	Tecidos delicados. 30°C. Para resultados óptimos, recomenda-se a lavagem de apenas algumas peças.

### 3.3 Botões opcionais

A máquina está equipada com várias opções adaptadas ao tipo de utilização da máquina — mercados diferentes utilizam opções diferentes.

A seguinte tabela apresenta alguns exemplos de opções disponíveis e uma breve descrição dos mesmos:

Botão opcional		Descrição
	ECO	Lava consumindo menos água e energia. Lavagem ecológica para roupas com sujidade normal.
	MUITO SUJO	Lavagem prolongada para têxteis muito sujos.
	RÁPIDO	Lavagem curta para têxteis pouco sujos. O programa será concluído logo que possível.
	PRÉ-LAVAGEM	Uma pré-lavagem é adicionada.
	EXTRA ENXAGUAMENTO	Um enxaguamento extra é adicionado.
	PARAGEM ENXAGUAMENTO	O programa para antes do último enxaguamento.
	PRÉ-ENXAGUAMENTO	É adicionado um pré-enxaguamento.
	SEM AMACIADOR	Nas máquinas com sistema doseador automático. Prima o botão para selecionar a função: Premindo uma vez = Não é adicionado amaciador. Premindo duas vezes = Não é adicionado nem amaciador nem detergente. Premindo três vezes = É adicionado amaciador e detergente.
	CENTRIFUGAÇÃO	É possível selecionar diferentes tempos de centrifugação.
	CENTRIF SUAVE	Sem centrifugação entre os enxaguamentos e curta centrifugação final. Para têxteis sintéticos e mistos.

## 4 Funcionamento

### 4.1 Carga

Coloque os artigos na máquina de acordo com as recomendações e feche a porta.

A carga máxima recomendada é 6 kg.

### 4.2 Detergente

Adicione a quantidade correcta de detergente e amaciador, de acordo com as recomendações.

(não é válido se usar o doseador automático de detergente).

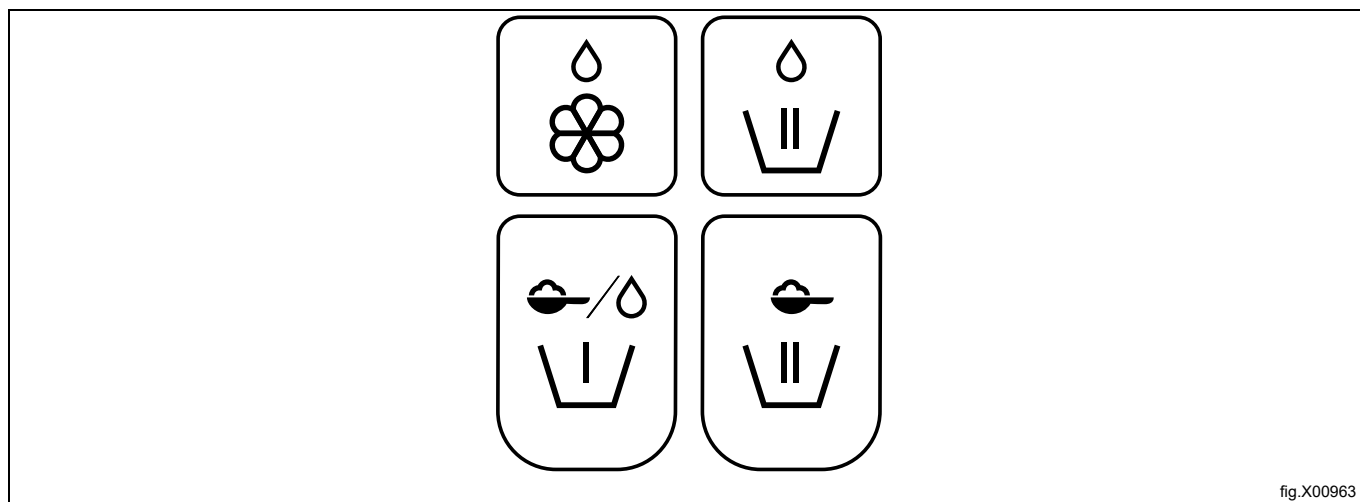


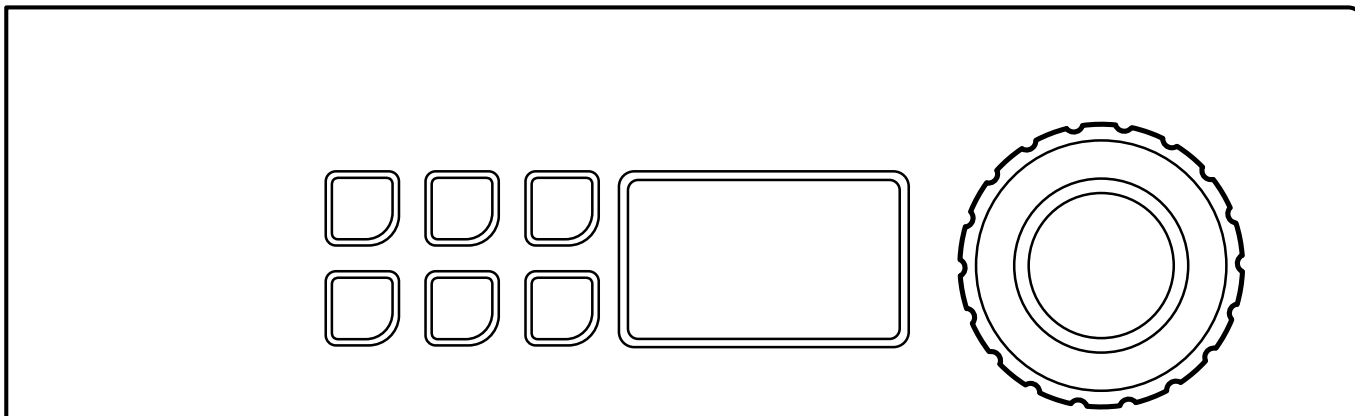
fig.X00963

	Amaciador, líquido.
	Lavagem principal para o detergente líquido. Alt. para máquinas de esfregonas, produto líquido para esfregonas no último enxaguamento.
	Pré-lavagem, detergente líquido ou em pó caso a opção "pré-lavagem" tenha sido selecionada.
	Lavagem principal para o detergente em pó.

### 4.3 Como iniciar a máquina

Este manual cobre diferentes tipos de modelos de máquina. Consulte o painel da sua máquina e siga a descrição para o seu tipo de máquina.

4.3.1 AHL e Geral












Selecione o programa rodando o botão de controlo.

É também possível seleccionar uma das opções de triângulo de lavagem e/ou outras opções.

**Nota:**

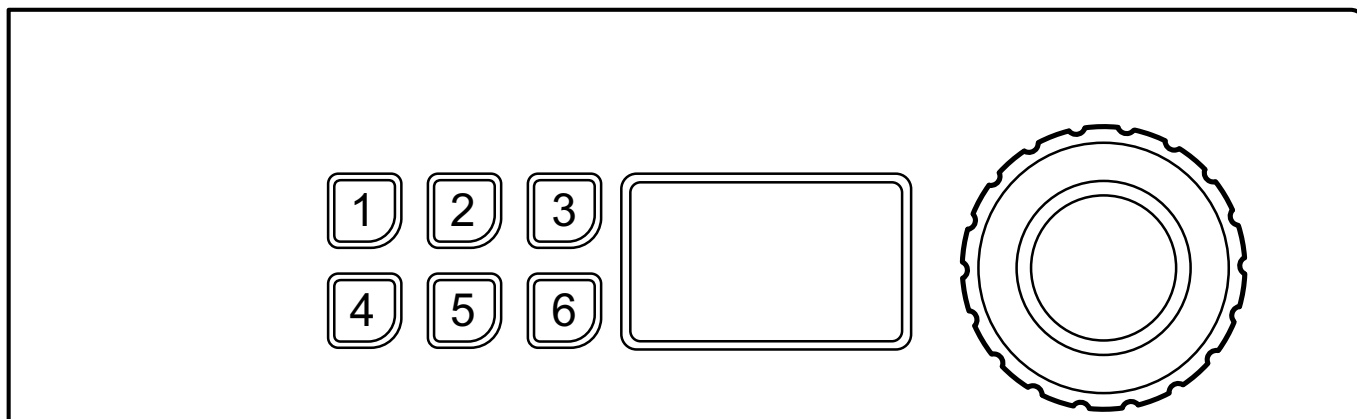
**Alguns programas não admitem opções.**

Exemplo de programas	Opções de triângulo de lavagem		Exemplos de outras opções	
NORMAL COR  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 30°C - 60°C.		ECO		PRÉ-LAVAGEM
NORMAL BRANCA  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 95°C.		MUITO SUJO		EXTRA ENXAGUAMENTO
SUAVE  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 60°C.		RÁPIDO		SEM AMACIADOR

Inicie a máquina pressionando o botão de controlo.

A máquina irá arrancar pesando a carga com uma centrifugação. O programa irá então adaptar-se à carga, para originar o melhor resultado.

## 4.3.2 Esfregona












Selecione o programa ao rodar o botão de controlo ou ao seleccionar o programa com os botões de selecção rápida (se alguns dos botões se encontram programados com esta função).

É também possível seleccionar opções (se alguns dos botões se encontram programados com esta função).

**Nota:**

**Alguns programas não admitem opções.**

Exemplo de programas	Exemplo de opções programadas nos botões	
MICROFIBRAS 90 		PRÉ-ENXAGUAMENTO
MOP 85 		PRÉ-LAVAGEM
ENXAGUAR 		CENTRIFUGAÇÃO 10 seg.
		CENTRIFUGAÇÃO 15 seg.
		CENTRIFUGAÇÃO 30 seg.
		CENTRIFUGAÇÃO 45 seg.

Inicie a máquina pressionando o botão de controlo.

---

## Botões

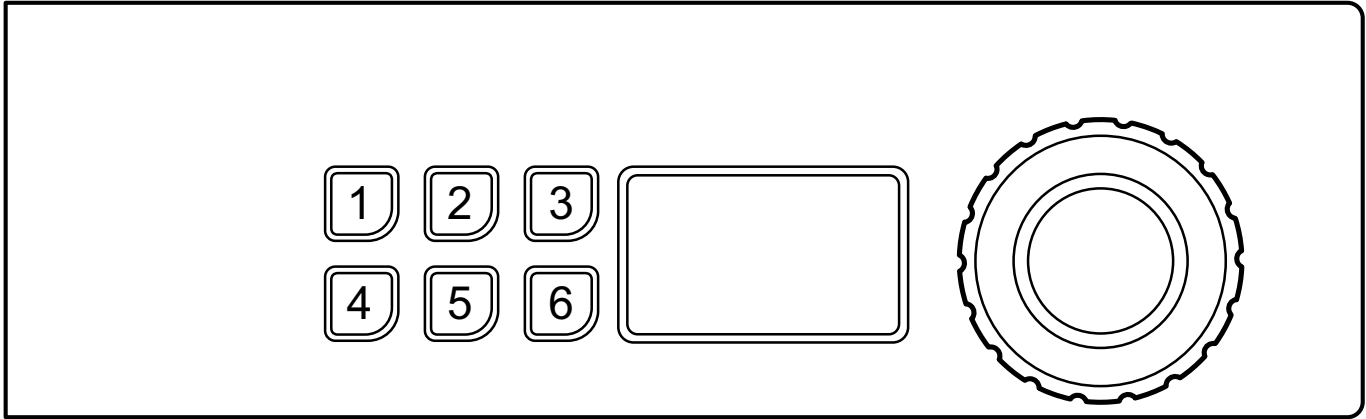
Os botões 1 e 2 no painel podem ser programados para ser botões de opção, botões de seleção rápida (usados para selecionar um programa) ou ambos.

Os botões 3–6 no painel são sempre usados como botões de opção e não podem ser alterados.

Na entrega os botões encontram-se programados para funcionar como botões de opção.

A função dos botões pode ser alterada a qualquer altura. Informação sobre como programar os botões pode ser encontrada no Manual de programação e configuração e deve apenas ser efectuado por um indivíduo autorizado/qualificado.

### 4.3.3 Higiene









Selecione o programa ao rodar o botão de controlo ou ao seleccionar o programa com os botões de selecção rápida (se alguns dos botões se encontram programados com esta função).

É também possível seleccionar opções (se alguns dos botões se encontram programados com esta função).

**Nota:**

**Alguns programas não admitem opções.**

Exemplo de programas	Exemplo de opções programadas nos botões	
NORMAL  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 95°C.		PRÉ-ENXAGUAMENTO
SUAVE  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 40°C - 60°C.		PRÉ-LAVAGEM
LAVAR MÃO 		EXTRA ENXAGUAMENTO

Inicie a máquina pressionando o botão de controlo.

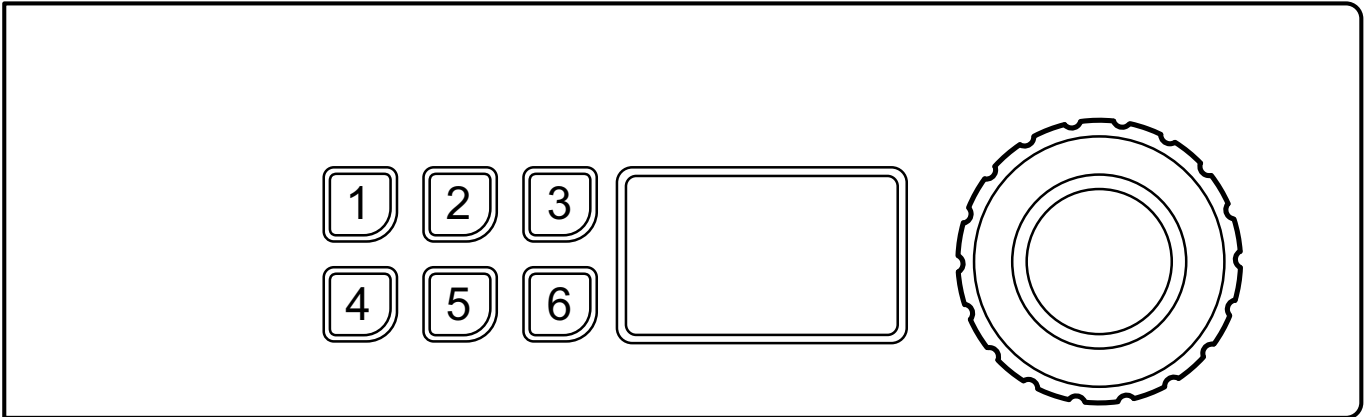
**Botões**

Os botões no painel podem ser programados para serem botões de opção, botões de selecção rápida (utilizados para seleccionar um programa) ou ambos.







Na entrega os botões encontram-se programados para funcionar como botões de opção.

A função dos botões pode ser alterada a qualquer altura. Informação sobre como programar os botões pode ser encontrada no Manual de programação e configuração e deve apenas ser efectuado por um indivíduo autorizado/qualificado.

#### 4.3.4 Restaurantes



Selecione o programa rodando o botão de controlo ou selecione o programa com os botões de seleção rápida.

Exemplo de programas	
	MICROFIBRAS 90 
	BRANCO  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 60°C - 95°C.
	DELICADO 30 

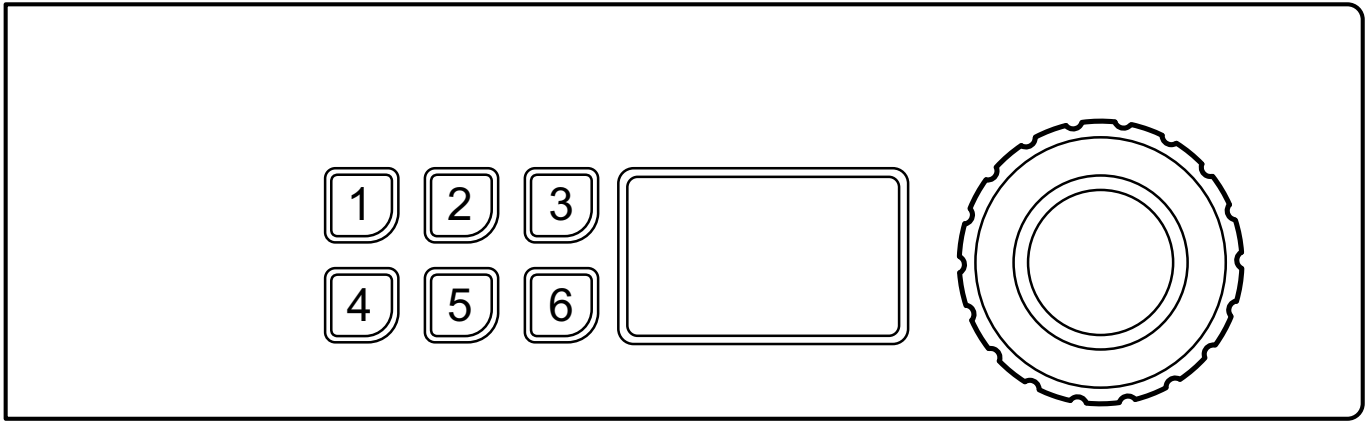
Inicie a máquina pressionando o botão de controlo.

#### Botões







Os botões 1–6 no painel estão programados para ser botões de seleção rápida (usados para seleccionar um programa).

A função dos botões pode ser alterada a qualquer altura. Informação sobre como programar os botões pode ser encontrada no Manual de programação e configuração e deve apenas ser efectuado por um indivíduo autorizado/qualificado.

### 4.3.5 Parques de Campismo



Selecione o programa rodando o botão de controlo ou selecione o programa com os botões de seleção rápida.

Exemplo de programas	
	NORMAL  Podem ser seleccionadas diferentes temperaturas. 30°C - 95°C.
	SUAVE 40 
	DELICADO 30 

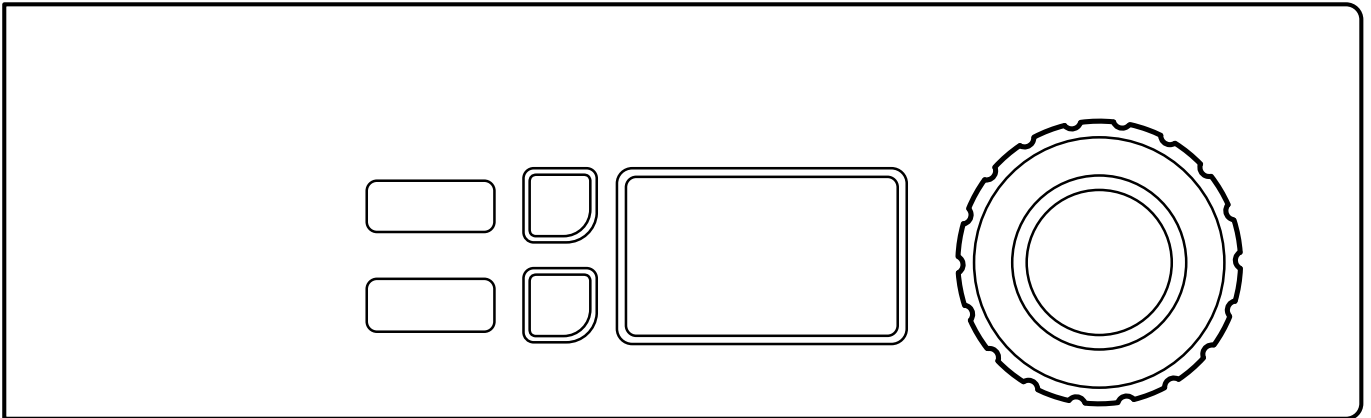
Inicie a máquina pressionando o botão de controlo.

#### Botões

Os botões 1–6 no painel estão programados para ser botões de seleção rápida (usados para seleccionar um programa).

A função dos botões pode ser alterada a qualquer altura. Informação sobre como programar os botões pode ser encontrada no Manual de programação e configuração e deve apenas ser efectuado por um indivíduo autorizado/qualificado.

### 4.3.6 Máquinas operadas a moedas








Selecione o programa rodando o botão de controlo.

É também possível seleccionar opções.

**Nota:**

**Alguns programas não admitem opções.**

Exemplo de programas	Opções	
FRIO  TEMPERADO  QUENTE 		MUITO SUJO
		EXTRA ENXAGUAMENTO

Introduza a quantidade correcta de moedas para iniciar a máquina. (Em algumas máquinas também necessita de pressionar o botão de controlo para iniciar a máquina).

## 4.4 Funções adicionais

Existe um menu com funções adicionais disponível para a selecção após iniciar. Quando pressionar o botão de controlo/botão de início (em máquinas sem botão de controlo), o menu aparecerá no visor. Selecione a partir do menu ao rodar o botão de controlo/pressionando o botão de temperatura e prima o botão de controlo/botão de início para activar.

### Nota:

**Algumas das funções poderão não estar disponíveis ou activas na sua máquina.**

### Função de paragem

Se a máquina estiver programada com esta função, é possível parar a máquina durante a execução dum programa, pressionando o botão de controlo.

Se pressionar novamente o botão de controlo, o programa prossegue.

### Pausa

É possível colocar um programa em pausa.

Selecione PAUSA e active.

Se pressionar novamente o botão de controlo/botão de início, o programa prossegue.

A porta pode ser aberta pouco tempo depois se o nível da água não for demasiado elevado. Feche a porta e pressione o botão de controlo/botão de início para continuar.

### Alterar um programa depois de este ter iniciado

É possível alterar um programa depois de este ter iniciado.

Selecione ALTERAR PROGRAMA e active.

Se pressionar o botão de controlo/botão de início, o menu do programa será apresentado. Selecione um novo programa e inicie pressionando o botão de controlo/botão de início.

### Avanço rápido

Selecione AVANÇO RÁPIDO e active.

Se pressionar o botão de controlo/botão de início, será apresentada uma lista com todos os passos do programa. Selecione o programa que pretende na lista rodando o botão de controlo/pressionando o botão de temperatura e prima o botão de controlo/botão de início para activar.

### Terminar um programa

É possível terminar um programa depois de este ter iniciado.

Selecione TERMINAR PROGRAMA e active.

Se pressionar o botão de controlo/botão de início, o programa será terminado. Quando a água é drenada, a porta será desbloqueada.

### Atraso no arranque

Se a máquina tiver esta função, é possível atrasar o início de um programa.

Depois de seleccionar o programa, prima o botão de controlo/botão de início. Um menu será apresentado no visor. Rode o botão de controlo/pressione o botão de temperatura para activar a função. Defina o dia e a hora para o início retardado com o botão de controlo/pressionando o botão de temperatura.

Prima o botão de controlo/botão de início para confirmar as definições.

### Estado

Selecione MENU STATUS e active.

O menu de estado mostra o estado da temperatura da água, nível da água e velocidade do tambor da máquina.

### Estatísticas

Selecione ESTATÍSTICAS e active.

O menu de estatísticas apresenta o total de horas de funcionamento e o total parcial de horas de funcionamento para a máquina.

## **Reinício automático**

Selecione ARRANQUE AUTO e active.

Defina o número de reinícios automáticos que a máquina desempenhará do programa seleccionado.

Prima o botão de controlo/botão de início para confirmar as definições.

## **4.5 Depois de terminado o programa**

Deixe a porta aberta quando pronto e não feche completamente o compartimento do detergente (deve estar um pouco aberto). Deve fazê-lo para evitar que a humidade permaneça no interior da máquina, o que pode promover o desenvolvimento de bactérias e fungos.

## 5 Temporizador

O temporizador é utilizado para iniciar uma parte do programa (por exemplo, o último enxaguamento do programa dos panos de limpeza de tetas) após a pausa num tempo predeterminado. O tempo pode ser definido para todos os dias ou para dias seleccionados.

Para programar o temporizador necessita de activar o modo de serviço da máquina.

O modo de serviço é activado ao premir o botão de controlo durante algum tempo.

MENU DE SERVIÇO
TESTE FUNÇÃO
CONFIGURAÇÃO
PROGRAMAR PREÇO
ESTATÍSTICAS
PARÂMETROS PROGRAMA
SISTEMA

Os seguintes menus são activados ao premir brevemente o botão de controlo.

Active o menu PARÂMETROS PROGRAMA.

MENU DE SERVIÇO
TESTE FUNÇÃO
CONFIGURAÇÃO
PROGRAMAR PREÇO
ESTATÍSTICAS
<b>PARÂMETROS PROGRAMA</b>
SISTEMA

Activar o menu CONFIG. INICIO DEPOIS PAUSA.

Activar o menu ADICIONAR NOVA OCASIÃO.

O visor apresentará agora os seguintes submenus:

- POSTERIOR
- TEMPO
- HABILITAR
- TODOS OS DIAS
- SEGUNDA-FEIRA
- TERÇA-FEIRA
- QUARTA-FEIRA
- QUINTA-FEIRA
- SEXTA-FEIRA
- SÁBADO
- DOMINGO
- REMOVER OCASIÃO

Activar o menu TEMPO para programar o tempo. Defina o tempo ao rodar o botão de controlo e guardar quando concluído.

Seleccione a partir da lista e active o dia/dias um por um pressionando o botão de controlo. Um quadrado preenchido indica que o dia está activado.

Pressione POSTERIOR para sair e guardar as alterações ao seleccionar SIM.

Exemplo:

O programa pára antes do último enxaguamento.

Se o tempo for definido para 04.00 e TODOS DIAS está activado, isto significa que o último enxaguamento no programa será iniciado às 04.00 todos os dias da semana.

Quando guardado, o tempo — ocasião programado, será listado no menu CONFIG. INICIO DEPOIS PAUSA como uma nova linha.

É possível programar vários tempos — ocasiões no mesmo dia.

Até 10 ocasiões podem ser guardadas na lista.

Pressione HABILITAR para activar ou desactivar a ocasião seleccionada.

Pressione REMOVER OCASIÃO para eliminar a ocasião seleccionada.

## 6 Códigos de erro

Uma falha no programa ou na máquina são indicadas através de uma mensagem de erro no visor.

Alguns destes códigos de erro podem ser solucionados facilmente sem ter de contactar o pessoal de assistência técnica.

Código de erro	Texto	Causa/Ação
11:1	SEM ÁGUA	O aviso do nível de água não foi atingido a tempo. Verifique que as torneiras de água estão abertas.
11:2	PORTA ABERTA	O aviso da posição da porta não foi recebido durante o programa. Abra e feche a porta.
11:3	FALHA FECHO PORTA	O aviso da posição da porta não foi recebido a tempo. Abra e feche a porta.
11:10	TAMBOR NAO DRENADO	Nível da água acima do nível estabelecido após o escoamento. Verifique se o cano de esgoto não está entupido. Tente reiniciar a máquina.

Se aparecerem outros códigos de erro ou códigos de erro repetidos, desligue a alimentação durante 30 segundos. Se o código de erro continuar a aparecer, contacte um técnico do serviço de assistência autorizado.

## 7 Manutenção

### 7.1 Informações gerais

É da responsabilidade do proprietário da máquina/gestor da lavanderia assegurar-se de que a manutenção é realizada periodicamente.

**Nota:**

**A não execução de operações de manutenção poderá prejudicar o desempenho da máquina e causar danos nos componentes.**

### 7.2 Tempo de manutenção

Quando o mostrador estiver a mostrar a mensagem **TEMPO PARA MANUTENCAO** — o proprietário da máquina/gestor da lavanderia para realizar manutenção (se disponível, um número de telefone e/ou uma etiqueta também será indicado).

Entretanto, a máquina poderá ser utilizada. No entanto, a mensagem continuará a ser mostrada até que a manutenção seja realizada.

A mensagem desaparecerá após cerca de 30 segundos ou se o botão de controlo ou qualquer outro botão for premido.

### 7.3 Diariamente

Certifique-se de que a porta é bloqueada durante um programa. Certifique-se de que a porta não pode ser aberta até que o programa esteja concluído.

Se for possível abrir a porta antes do fim de um programa, a máquina deve ser retirada de serviço até ser reparada.

Verifique se não existem fugas na porta.

Limpe a porta, o vidro da porta e a junta da porta.

Limpe as partes externas.

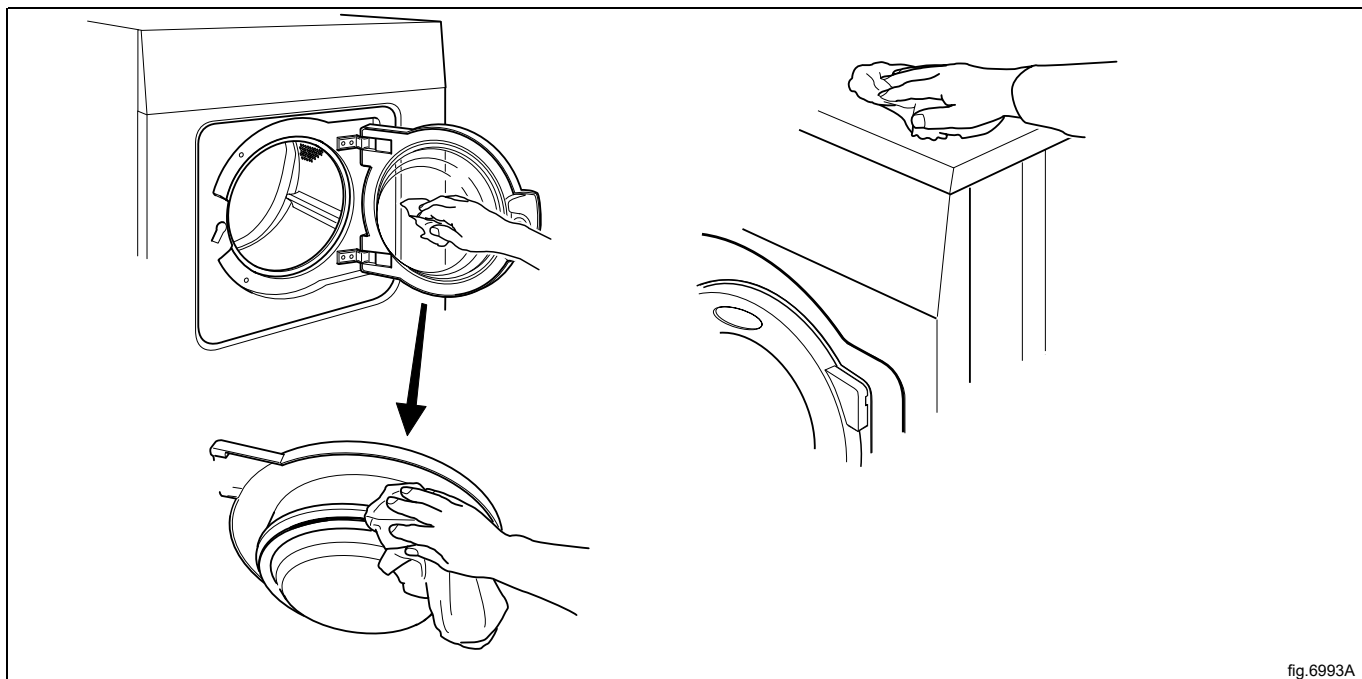
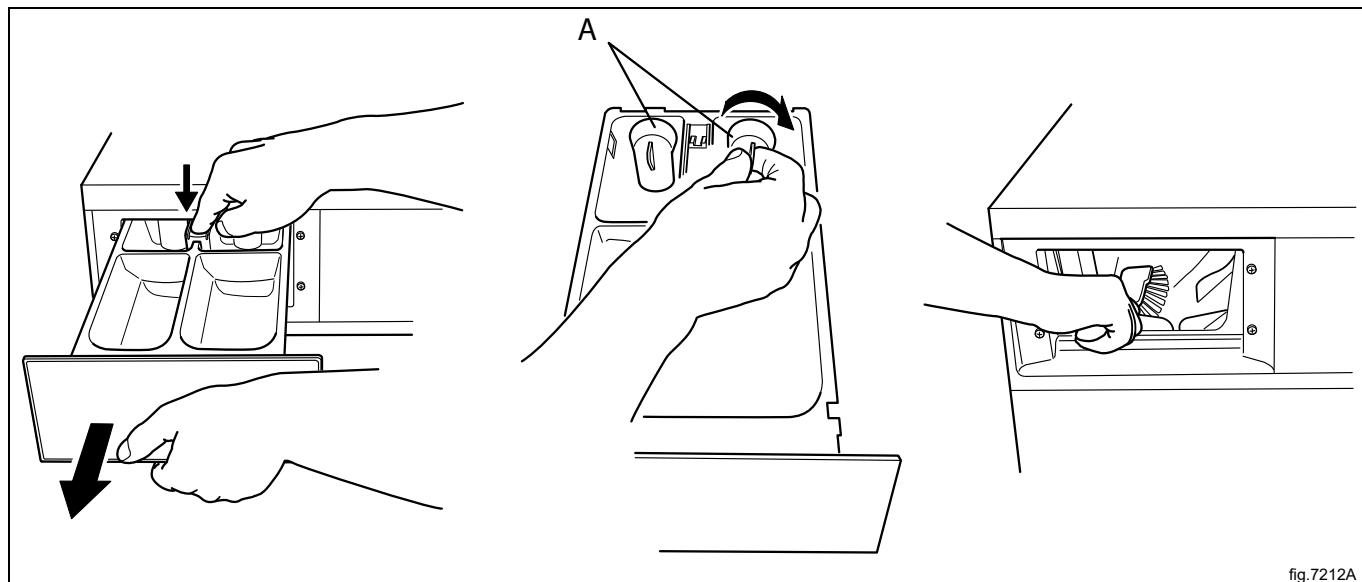


fig.6993A

## 7.4 Gaveta do detergente

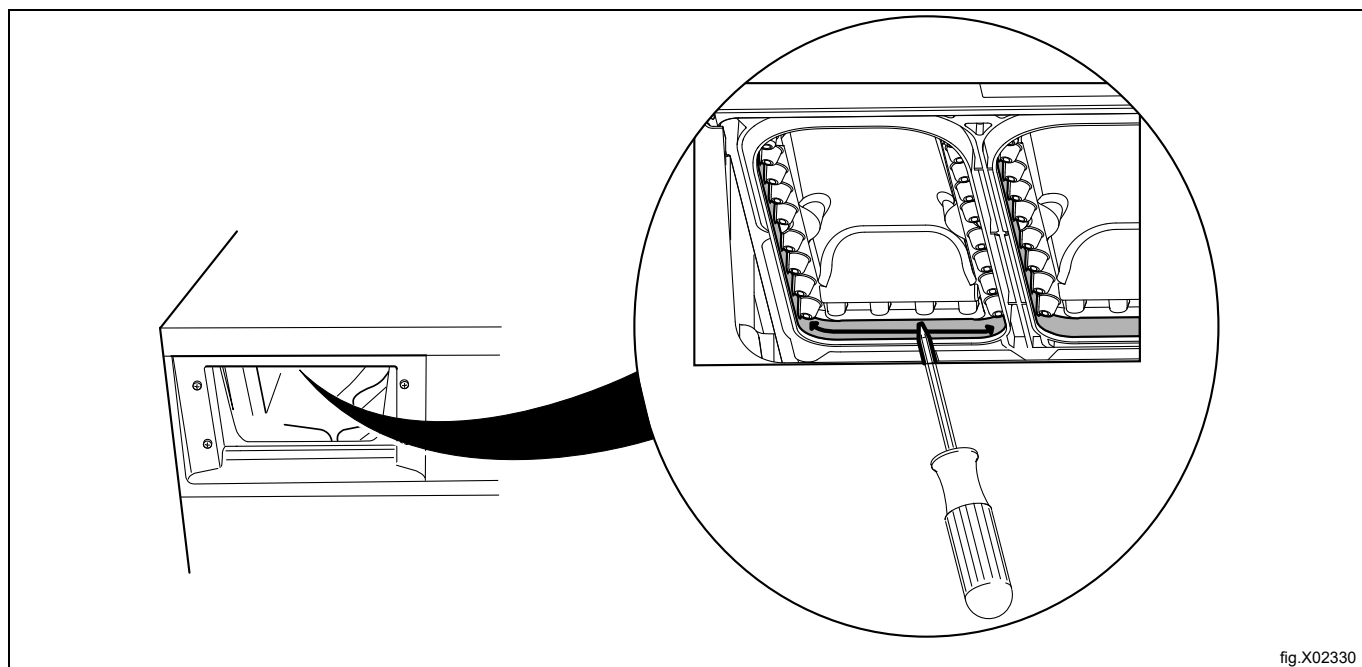
Limpe o compartimento do detergente numa base regular de modo a evitar que este fique entupido por resíduos de detergente.

Retire o compartimento do detergente da máquina. Retire os sifões (A) e limpe o compartimento do detergente e os sifões com água quente e, por exemplo, uma pequena escova. Limpe também as peças plásticas do espaço onde o compartimento do detergente estava colocado na máquina.



Use uma chave de parafusos ou uma ferramenta equivalente para pressionar contra as paredes internas na placa de pulverização para limpar o calcário.

Pressione cuidadosamente e não exerça muita força, uma vez que a força em excesso pode danificar a placa de pulverização.



### 7.4.1 Descalcificação

Se for necessário realizar uma descalcificação:

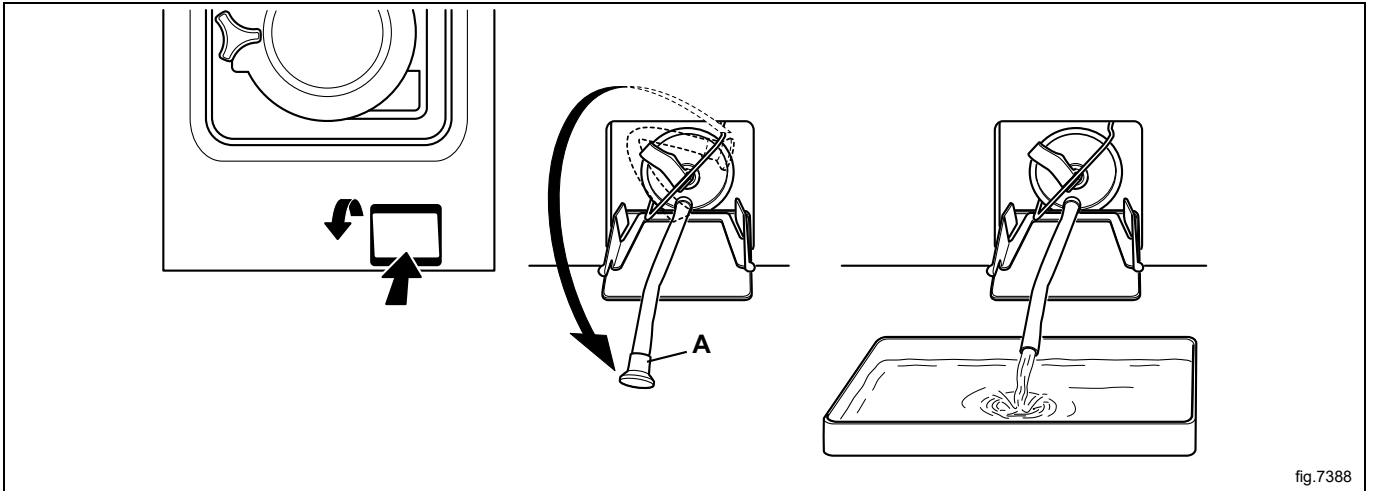
Utilize o programa especial de limpeza da máquina. Caso este não se encontre disponível, contacte um técnico do serviço de assistência técnica autorizado para obter o acesso ao mesmo.

É também possível utilizar um programa com uma temperatura elevada, 95°C, para realizar a descalcificação. Adicione um agente de descalcificação, por exemplo, ácido cítrico.

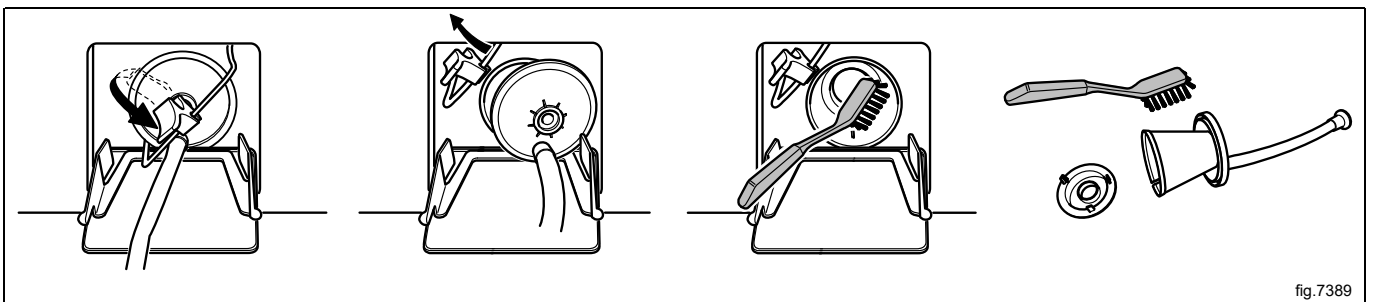
## 7.5 Dreno

Caso a máquina esteja equipada com uma bomba de escoamento, verifique-a com regularidade. Limpe se necessário.

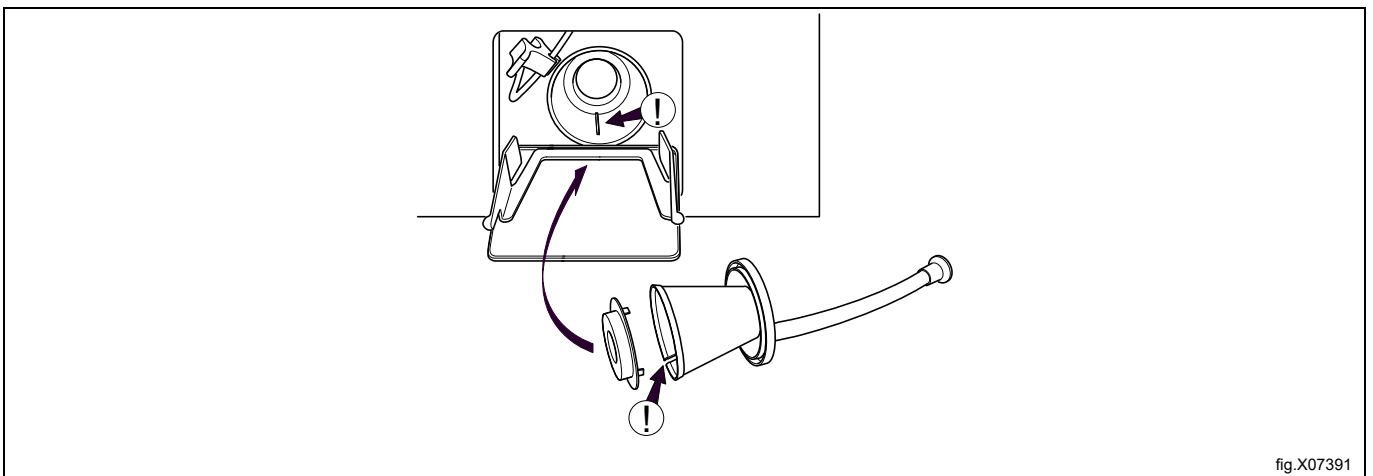
Abra a porta de acesso à bomba de escoamento e puxe para fora a mangueira. Retire o tampão (A) para esvaziar o conteúdo do tubo, por exemplo para uma tigela ou semelhante.



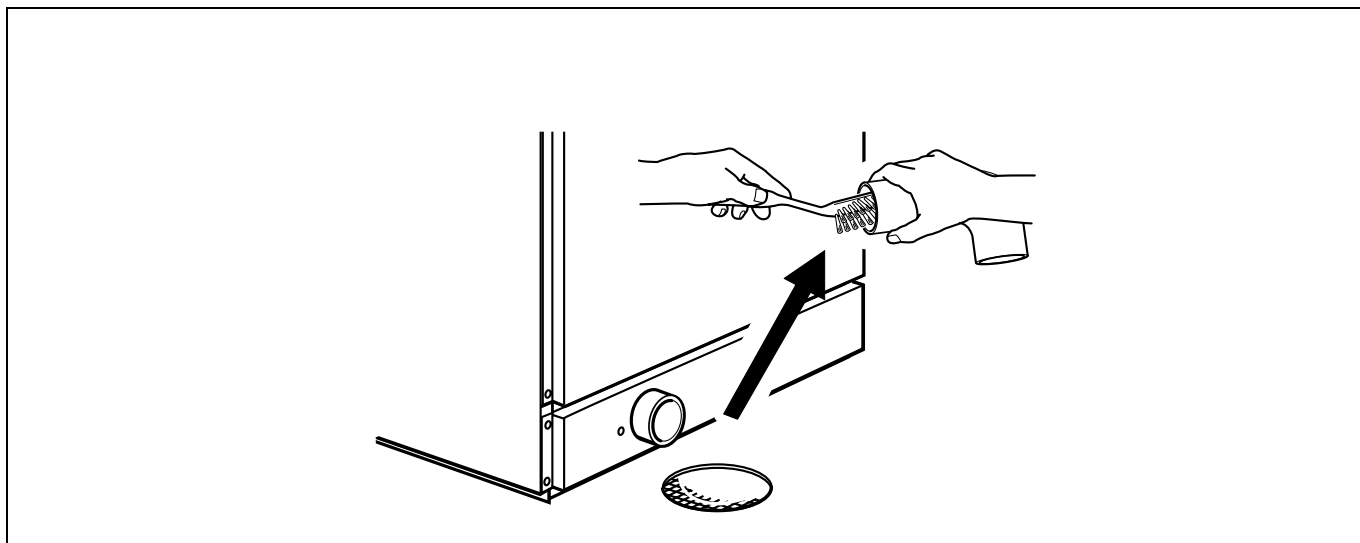
Puxe o grampo para cima e puxe as partes do filtro para fora. Limpe as partes do filtro e a caixa da bomba, por exemplo, com uma pequena escova.



Ao remontar, coloque o corte na peça do filtro voltado para baixo, ao inseri-lo. Certifique-se de que as ligações estão vedadas.



Regularmente, verifique a união do tubo de escoamento, as juntas do mesmo e retire quaisquer vestígios de algodão e pó. Limpe, por exemplo, com uma pequena escova. Ao remontar, assegure-se de que as ligações ficam vedadas.



## 7.6 Entrada de água

Numa base regular, verifique o filtro na entrada da água. Limpe se necessário.

Desmonte a mangueira até à entrada de água e puxe o filtro para fora (A).

Ao remontar, assegure-se de que o filtro se encontra em posição e a ligação fica estanque.

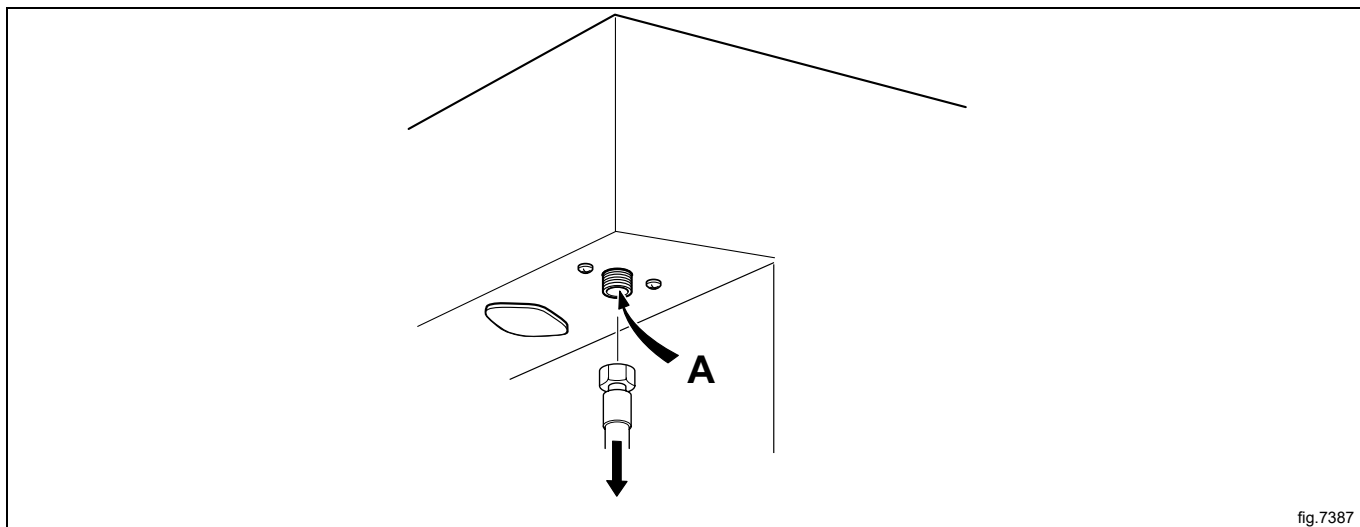


fig.7387

## 7.7 Manutenção a ser executada por técnicos do serviço de assistência qualificado

Contacte um técnico do serviço de assistência qualificado para realizar os seguintes trabalhos de manutenção:

Uma vez por ano:

- Inspeccionar o interior da máquina durante um ciclo de lavagem real para assegurar que não existem fugas.

Para peças sobresselentes originais, contacte o seu concessionário autorizado local.

## 8 Instruções para a eliminação

### 8.1 Reciclagem e eliminação de aparelhos

#### 8.1.1 Reciclabilidade

Os nossos aparelhos são fabricados com uma percentagem significativa de metais recicláveis (tais como o aço inoxidável, o ferro, o alumínio, a chapa galvanizada, o cobre, etc.), que podem ser recuperados através dos sistemas de reciclagem locais, em conformidade com a regulamentação em vigor no país de utilização.

Os regulamentos nacionais relativos à eliminação de resíduos podem variar. A eliminação do aparelho deve, portanto, ser efetuada em conformidade com a legislação aplicável e com as diretivas emitidas pelas autoridades competentes do país onde o aparelho é desativado.

Os componentes do aparelho devem ser separados e eliminados de acordo com a sua composição material (por ex., metais, óleos, gorduras, plásticos, borracha, gases refrigerantes, placas isolantes e outros materiais isolantes, lâ de vidro, LED, etc.) e em total conformidade com os regulamentos locais e internacionais aplicáveis em matéria de gestão de resíduos.

Os compressores podem conter óleos e fluidos refrigerantes - são resíduos especiais e têm de ser reciclados de acordo com os regulamentos locais.

#### 8.1.2 Procedimento de eliminação de aparelhos e recuperação de componentes/ /materiais

Este produto não deve ser simplesmente eliminado no meio ambiente no final do seu ciclo de vida; é imperativo, em vez disso, eliminá-lo de acordo com os regulamentos ambientais locais ou, de preferência, entregá-lo inteiro num centro de reciclagem autorizado.

Todos os componentes removidos, incluindo portas e outras partes estruturais, devem ser entregues juntamente com o aparelho a um centro de reciclagem ou desmantelamento autorizado.

O centro de desmantelamento/reciclagem aplicará as tecnologias e os métodos mais avançados de que dispõe para desmontar eficazmente os produtos com vista à sua melhor reciclagem.

Note-se que as placas de circuitos impressos, os motores elétricos ou outros componentes identificados na legislação da União Europeia como tendo um elevado potencial de valorização de matérias-primas críticas devem ser objeto de tratamento específico.

Em caso de dúvidas ou perguntas, contacte sempre o serviço de apoio ao cliente de referência.

Antes de eliminar o aparelho, inspecione cuidadosamente o seu estado físico e de conservação, verificando se existem fugas de líquidos ou gases, bem como peças partidas que possam constituir um perigo durante o seu manuseamento e posterior desmontagem.



O símbolo no produto indica que este não deve ser tratado como lixo doméstico mas sim corretamente eliminado, de modo a evitar quaisquer consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o revendedor ou agente local, o serviço de Apoio ao Cliente ou o responsável pela eliminação de resíduos.




#### **Nota:**

**Quando o aparelho for desmantelado, qualquer marcação, o presente manual e outros documentos do aparelho devem ser destruídos.**

## 8.2 Eliminação da embalagem

O tratamento das embalagens deve ser feito em conformidade com as normas vigentes no país de utilização do aparelho. Todos os materiais utilizados para a embalagem são compatíveis com o meio ambiente.

Os componentes podem ser armazenados, reciclados ou queimados em segurança numa central de incineração de resíduos adequada. As peças de plástico recicláveis estão marcadas como os exemplos seguintes.

	Polietileno: <ul style="list-style-type: none"><li>• Embalagem exterior</li><li>• Saco de instruções</li></ul>
	Polipropileno: <ul style="list-style-type: none"><li>• Fitas</li></ul>
	Espuma de poliestireno: <ul style="list-style-type: none"><li>• Cantoneiras de proteção</li></ul>





Electrolux Professional AB  
341 80 Ljungby, Sweden  
[www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com)